天涯芳草

林文

江玲心不在焉，雖然指定鐘點，但超過之後，却連自己也想不起指定時間。

他們辭出後，江玲在自己房內靜聽二人一段一段步下樓梯逐漸遠離的腳步聲，於是他們走出大門，及至最後聽到關上大門的聲音，才如夢初醒，急忙站起來，也一段一段的跑到三樓關以正的房門口看到房門鎖着，知道關以正帶了小玫外出未歸，只好又回到自己的閣樓，將身子躺到彈簧鬆弛的鐵床下，儘量伸直四肢，開始整理紊亂的思緒。

雖然口頭上答應人家，但既是答應過，若不替他想想辦法，好似負了債似的。

她的心裏無法舒泰，她開始後悔剛才輕易地允諾，但跟着她又想看壹件有趣的事情，她覺得自己是跟着關以正的接濟過生活的，如此窮困的女人，竟然有這種富豪階級的少爺低首求助，如果眞的幫了他的忙，給他弄到錢，不是既新鮮又得意的事嗎？

她只想能一直保持這份得意感，同時設若她眞正借錢給李白川，也並非難事，因為她的腰皮包裏，始終保存着七張壹佰法郎面額的鈔票，這是他僅有的最後的財產，一向無論陷在任何絕境都不肯拿出來動用，自從生活上得到關以正的援助後，不但不肯拿出來，反而希望能設法使它逐漸增加。

省錢與積錢似乎是女性共同的愛好，為着使它一點一滴逐漸增加，不辭千辛萬苦，但多少總是精神上的一種負担，江玲一時異想天開，很想將這一筆僅有的七佰法郎，悉數借給李白川，暫時藉以擺脫這份負債感的精神負担。

江玲調整呼吸，閉起眼睛，想利用等待着小玫回來的這一段時間，稍睡一會兒，長長的眼睫毛，在閉起的眼皮上留下二道深深的陰影。

但在睡意朦朧中忽然驚醒，心想，自己為甚麼神經，居然會想將第七白法郎的「心血錢」借給李白川這個荒唐鬼，供汝作無意義的揮霍，縱使眞的要借錢給他，有四伍佰法郎給他也就得過去！……不過四伍佰法郎可能會給他看穿自己的能力薄弱，因為他提出的要求是一千，最好能給他一千二佰，那一切就美滿，而且曾保證過雙倍奉還的。

這些無聊的思緒壹直困擾着她，起初的新鮮得意之感消失了，剩下來的是一股沉重的壓迫感，這股壓迫感、使到她領悟到自己為着李白川傷這些腦筋，只完全為他的魔力所吸引了。

（十四）

癌是否絕症？

（王家駿）

二 癌如何產生

烟的專門設備，將它收集起來，不讓飄到空氣中。

（拾壹）流行性感冒和癌

如果說，流行性感冒會引起癌症，一定會引起許多讀者的不同意和驚駭，但事實上，流行性感冒與癌症，是有壹定的關係，只不是直接而已。

前面我們已經談過，機械壹切刺激造成的慢性炎症，可能變成癌前期而成為癌症，所謂慢性炎症，是指組織經常受到各種刺激作用後引起的一種病變，這些刺激作用，除機械因素外，病菌也是壹主要因素。

以流行性感冒為例，危害呼吸道的流行性感冒病毒，能引起支氣管粘膜中的病變，在得病後往往經己纏綿不已，特別是大大削弱了患者呼吸道的抗病能力，使它更容易發生病變，換句話說，使該部發生炎症的可能性大大增加，這樣，我們可以預料，這些在反覆而經常地患流行性感冒後的病變，往往會造成產生各種腫瘤前過程條件，到後來又變成促使它們轉變為癌的因素之壹。

除流行性感冒外，其它能使身體某

（肆六）

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四・三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箎

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
電三弍七弍八六七
或三弍五〇五弍七

達權社 雲洪達 實業部職員表
壹九六九年
總理 王華進 書記 簡國安
財政 周永熾 外交 林百勝
監督 周玉生 核數 呂定國 黃國富
董事 林社康 陳文彬 林兆光
飼捷予 伍澤濂 李耀樞
李維廣 王權柏 李顯榮
胡其光 岑兆英 林福侃
吳一平 黃啓珉

生劏嫩鴨應市
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.
為省人力問題，今年特委託雲埠永隆公司代售本園牛劏八星期嫩鮮鴨，有意購買者請到該店洽商。
地址：Wing Lung Market Co.,
142 E Pender St,
Vancouver 4, B. C.
Phone 681-1734

R.T.企業有限公司
馬場
代勞服務處
● 252 喜士定街東
● 6035 夫利沙街
● 1280 固蘭胡街
● 烏埠 318 哥林比亞街
● CHILLIWACK ● LANGLEY
● ABBOTSFORD ● MISSION

企連打埠
中西餐館出讓
函商面議均好
地址 Ming Inn, 234 Leon Ave., Kelowna B. C.
電話：762-2239

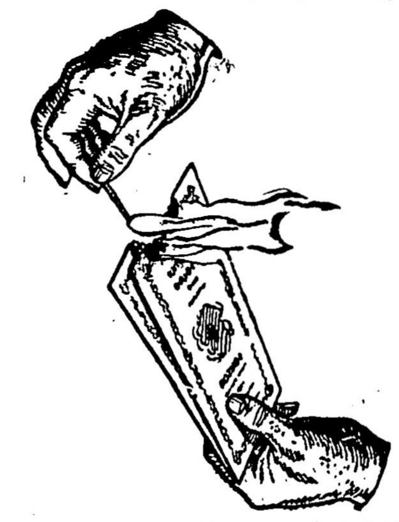
雅慈油漆裝修公司
房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水渦當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號
日電話：五弍四・四六八壹 夜 八七六・弍六弍八

WALL & REDEKOP REALTY LTD.
1070 WEST BROADWAY
VANC. 9, B. C. 736-9111
馬錫煥 JAMES MAH
現有全新屋五十間，位置在本埠東部高尚區域，近學校及車站，交通利便，每間均有三睡房，大客廳，土庫底有紅毛坭，不潮濕，清潔空氣好，款式多種，機會難逢，預早選擇，機會較多，欲知詳細情形，請電話與馬錫煥接洽。
電話：四三五，一九五六

片打實業公司
本號代理各種燕梳 實業買賣 房屋按揭 代收租務
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃劍慧植 277-5841
梁鐵武 325-3757
梁慧[illegible] 266-8702
梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）
▲屋列治四年新屋名貴大方土庫有游戲室及睡房取價四萬七千五百元（黃劍慧植）
▲喜士定近乃磨街西人舖主西餐館裝璜華瑰有燒酒會若加賣唐餐生意更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）
▲喜士定東街尾近卑沙大學兩年新屋街角屋位置二個睡房兩個坐廳同在壹層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）
▲北雲哥華菓舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架撈店主要休息平賣弍萬三千元（梁鐵武）
▲西區街角弍十八街鋼根三合土栢文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一強）
▲近大學頓巴區五年新，間舖面二十組一個睡房栢文街角位置年租叁萬九千弍百元取價弍十七萬五千元（梁一強）
▲商業區地段位于二十二街東弍千九百號東南街角地濶一百七十尺全價六萬大千元
▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓大年新全價七萬元（梁岳雄）（梁春廣）
▲本號代理人壽火險房屋汽車盜竊等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武



你的公債券
應被焚燬嗎？
你的大厦可有眞實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，以免悔恨。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材
由壹八壹七年為加國各界人士服務

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG
236 PENDER ST. E VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
端陽節
大平賣四天
由五月廿九日
（星期四）至
六月一日
（星期日）止
上等絲苗白米每百磅減收五毛
臘腸每磅壹元四毛
其餘各貨壹律九折計算

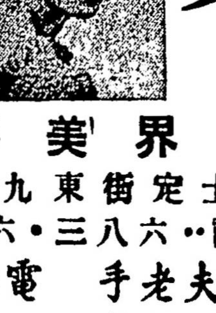
袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店
餐館房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律懽迎

香港九龍黃大仙
財帛 觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求籤代稟神求籤詳解答
電話 255-8974 司理人黃植甡啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

中醫 余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註册
在國內行醫及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
現由香港抵雲高華埠，定居佐治街東，
224½ 余風采堂弍樓
電話：六八八・五一八九

林普安接運貨物行李
並代理 AMWAY 公司
日用品
電話：日 684-4726, 681-3712
夜 874-7072



美寶
女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三・六四一五
工夫老手 電話預約
髮型最新 保證滿意

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525
有香港名師
做特別小菜
有南北美点
為僑胞服務
享口福
打牙祭

雅園茶室
地址：跑路街二百七十號
精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設隨意小菜
電話 六八八・六五二七

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五・五九二七

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

許忠
鋁質窗門
價廉物美
電話 八七六・八〇四三

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St,
Vancouver, B. C
Phone: 688-3329
專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導
由即日起
供應茶點

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 254-2797 - 874-6348
9 to 9 — 7 Days
專修傳眞機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外快迅。
司理人：關榮 關添偉